



Gabinete Wever - Croes II

# ISLAONLINE

Noticia di Gobierno

2023

Diamars 7 November 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

**2023**  
**AÑA DI**



**UNION**  
**Y POSITIVISMO!**



@IslaOnline2023





*Evelyn Wever-Croes*  
PROME MINISTER



# **E AÑA AKI, SIMAN FESTIVAL DI BUKI TA CELEBRA SU DI 31 EDICION, TITULA; MI BUKI, MI CAS**

Siman di Festival di Buki ta wordo celebra tur aña, como un manera pa stimula e muchanan riba e importancia di lesamento. E aña aki Siman di Festival di Buki ta celebrando su di 31 edicion, titula; Mi Buki, Mi Cas. Prome Minister Evelyn Wever-Croes riba e siman aki, kier enfatisa con importante e ta pa nos muchanan, cu ta nos futuro generacion, sa di tur e beneficianan cu lesamento tin pa nan. Un mucha cu ta lesa buki, ta siña conoce otro luganan, otro aventura, y alabes engrandece su vocabulario, cu ta aporta grandemente na su educacion.

"Como mandatario di pais Aruba, e ta nos responsabilidad hunto cu e mayornan, pa stimula nos muchanan, pa asina nan por haya mas placer den lesamento. Mayornan por hiba nan yiunan Biblioteca Nacional cu tin un gran variedad di diferente buki, pa diferente edad. Aki nan por scohe pa lesa riba topiconan cu ta di mas interes pa nan, haciendo asina, e lesamento mas agradabel.

Mi ta pidi tur mayor, pa encurasha e muchanan pa lesa mas,



pa asina nan por pasa den aventuranan bunita den nan bida, y alabes yudando nan vocabulario crece, creando asina mas oportunidad pa nan" Prome Minister a expresa.

*Prome Minister Evelyn Wever-Croes*



**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:**  
**Sra Joselin Croes lo bira directora nobo di Arubahuis**

# CU UN DIRECTOR NOBO, AWOR ARUBAHUIS POR CONCENTRA RIBA E 5 PILARNAN CU NAN A STIPULA PA NAN MES



Durante conferencia di prensa di Gobierno, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu Arubahuis lo tin su directora nobo pa comienso di December 2023, cu lo ta sra Joselin Croes. Manera ta conoci, Arubahuis ta representacion di Aruba na Hulanda y Europa, y pesey ta importante pa tin un Arubahuis stabiel. Cu e nombracion di sra Croes, awor Arubahuis lo por concentra riba e 5 pilarnan cu nan a stipula pa nan mes. Prome Minister a indica cu ta importante pa logra fortifica e 5 pilarnan aki, pa asina Aruba ta mas visibel, y alabes crea mas oportunidad pa nos hendenan.

E prome pilar ta enfoca riba e prioridad cu nos hendenan. Esaki ta conta pa tur Arubiano cu ta bay Hulanda pa biba of studia, of cu ta eynan pa motibo medico. E di dos pilar ta e tarea den Gobierno di Reino, paso Aruba tin un rol akinan, y Arubahuis como nos representante lo yuda den esaki. E di tres pilar ta e tarea den Union Europeo, paso akinan tambe Aruba tin un rol pa hunga y Arubahuis lo yuda akinan

tambe. E di 4 pilar, ta e cooperacion cu institutonan Hulandes, Aki ta referi na Gemeente di provincianan, otro institutonan manera hogescholen y universidadnan di e sector comercial, tur diferente instituto cu mas cooperacion, paso esaki lo trece cune mas oportunidad pa Aruba y nos hendenan. Por ultimo, cu ta e di 5 pilar, ta cooperacion cu embahadanan paso con cu bay bin Arubahuis ta nos representacion na Hulanda y Europa, y e cooperacion cu embahadanan ta importante.

*"Cu esaki, ohala cu na December caba, tin un director nobo, y un candidato nobo pa bira Minister Plenipotenciario na Washington. Unabes cu Aruba tin su representacion na Washington, e lo por remplasa sra Croes, pa asina e por cuminsa funcion an Hulanda como directora di Arubahuis. Manera cu nos haya e ultimo indicacion di Hulanda, nos lo anuncia tambe, ken ta bra e candidato nobo pa Minister Plenipotenciario na Washington"* Prome Minister a expresa.

MANEHO DI ARUBAHUIS

1

PRIORIDAD CU NOS HENDENAN

(Studentenan, Arubianonan cu ta biba y traha na Hulanda, Arubianonan na Hulanda pa motibo medico)

2

TAREA DEN GOBIERNO DI REINO

3

TAREA DEN UNION EUROPEO

4

COOPERACION CU INSTITUTONAN HULANDES

(Gemeenten, Provincies, Instituten, Hogescholen Y Universiteiten, Het Bedrijfsleven)

5

COOPERACION CU EMBAHADANAN

ARUBAHUIS

MANEHO

MANEHO DI ARUBAHUIS TA BASA RIBA 5 PILAR

ARUBAHUIS





## MINISTER ARENDS TA SUBRAYA E IMPORTANCIA DI INTEGRIDAD PERSONAL Y E IMPACTO Ariba E SISTEMA COLECTIVO DEN NOS SOCIEDAD



Contrario na e pensamiento cu por tin, integridad no ta un virtud solamente reserva pa Gobierno of structuranan administrativo. Integridad ta extende su influencia riba cada hende individualmente, mehorando nan bida y contribuyendo na e nivel di integridad di un sociedad. Minister Arends ta enfatisa cu e forsa di cualkier sociedad ta depende ariba e accionan di su hendenan.

Un corelacion crucial cu e Minister ta adresa ta e relacion entre integridad y corrupcion. Den discursonan publico, hopi biaha ta papia di corrupcion politico, unda ta reduci e confiansa den e aparato gubernamental y politica na Aruba en general. Minister Arends ta boga pa reenforza e medidanan anti-corruptivo na tur nivel pa restaura confiansa den Aruba su institucionan.

Un di e ehempelnan unda mester reenforza medidanan ta e uzo prevalente di contratonan DVO/OVO pa entidadnan di Gobierno pa haci acuerdo pa pagonan regular como compensacion pa servicio y trabou. E contratonan aki, originalmente a wordo diseña pa adkeri servicionan specifico den termino defini. E contratonan aki den transcurso di tempo a bira manera un

substitucion di un acuerdo di empleo riba termino cortico y mediano. E diferencia entre un DVO y contract di trabou ta cu DVO no tin elementonan contratual manera trabounan defini, maneho di recursonan, termino di trabou of criterionan pa evaluacion di prestacion.

Debi na ausencia di mecanismo di control y criterionan obhetivo pa evalua contenido, calidad y otro factornan, autoridadnan di Gobierno no por midi efectivamente e prestacion di e proveedo di servicio, pone nan responsabel ni exige cumplimiento. Esaki ta crea un obligacion unilateral for di parti di Gobierno cu ta rekeri asignacion di fondonan publico sin consideracion ariba e calidad di contribuicionnan.

Pa segura e uzo responsabel di fondonan publico, Minister Arends a presenta richtlijnen pa regula y preveni mal uzo di e tipo di contratonan aki. E 'Richtlijnen voor het aangaan van overeenkomsten van opdracht' a wordo aproba den ministerraad desde 4 di november 2022 y ta valido pa tur ministerio. Minister Arends a pone nan ter inzage den Parlamento durante tratamiento di Presupuesto 2023 na November aña pasa.

Ora ta trata di un contrato corruptivo tin dos partido involvi, e dunado di contrato y e tumado di contrato. Pues ta subraya cu defacto integridad ta un responsabilidad tanto colectivo como individual, na unda no tin ley of regulacion, cada persona tin e responsabilidad pa consulta cu su mesun compas moral y dicidi si loke e ta haciendo ta algo corecto, integro of no.

Pa resumi, Ministerio di Integridad ta comprometi pa promove integridad den e aparato gubernamental y su influencia directo riba e sistema colectivo. Pa aborda e relacion entre integridad y corrupcion, Ministerio ta tuma como meta pa mehora e nivel di integridad den nos comunidad y proteha recursonan publico.





## REUNION CU SINDICATONAN PA PRESENTA E "SOCIAAL PLAN"

Dialuna Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu e representante di e Sindicato di Empleadonan Publico Y Privado di Aruba (SEPPA) y Trahadonan Organiza di Sector Publico (TOPA) pa presenta e "concepto sociaal plan" pa asina independisa e unidad di Dienst Warenkeuring en Hygiene (DWH) cu ta actualmente resorta bou di DVG.

Dienst Warenkeuring en Hygiene (DWH) lo wordo independisa pa medio di un sui generis cu ta Aruba Quality & Hospitality Authority (AQHA). E tareanan di DWH lo wordo traspasa na AQHA y e entidad aki lo ta responsabel pa permisonan di vacation rentals, hotels, y tambe procesa e aplicacion di restaurant y barnan pa asina cumpli cu e rekisitonan di higiena y tarifanan di e permiso. Cu esaki lo crea un "level playing field" y tambe genera entrada pa gobierno.

Segun Minister Dangui Oduber e reunion aki ta importante como cu e ta duna e oportunidad pa e representantenan di sindicato por duna nan aporte. Despues di e presentacion aki, e sindicatonan lo bay reuni cu nan miembronan pa asina bin bek cu nan reaccion. E concepto ta pa e unidad di DWH aki bira un sui generis y lo encarga su mes cu henter e proceso di dunamento di permiso na vacation rentals. E entidad aki lo funciona riba su mes di un manera mas eficiente y efectivo. E obhetivo ta pa e mantene un nivel di eficiencia, conformidad y asegura e calidad y mas importante pa ta un proceso mas transparente.

E mandatario a duna di conoce cu den e cuatro simannan nos dilanti lo bay duna mas informacion tocante e desaroyo di e "concepto sociaal plan" y ta keda pendiente pa asina ricibi tur comentario y reaccion di e miembronan di e sindicatonan pa asina por sigui oficialisa e proceso y hasi e sui generis aki bira un realidad.







# SINTONISA PREMIO EXCELENCIA DEN DEPORTE 2022 DIA 10 DI NOVEMBER, CUMINSANDO 8 OR DI ANOCHI A TRAVES DI CANAL 22

**Exito na e 130 nominadonan**

E anochi mas grandi den deporte di Aruba ta tuma lugar diabierna awo, unda cu ta reconoce e atletanan cu mas a destaca den nan disciplina pa aña 2022. Un total di 130 atleta ta nomina den diferente categoria. Mester remarca cu e aña aki e interes ta hopi grandi, un total di bintinuebe (29) federacion a manda number di nan atleta cu mas a sobresali.

Pa prome biaha ta introduci e categoria entrenado di aña unda cu lo reconoce bintishete (27) entrenado pa nan contribucion den e desaroyo di deporte di Aruba. Durante e anochi special aki ta rindi homenahe na dies (10) baluarte deportivo cu a dedica gran parti di nan bida na deporte di Aruba. Tambe, shete (7) atleta olimpico lo ricibi un certificado y pin for di World Olympians Association pa nan esfuerzo haci pa promove e balornan olimpico.

E anochi di gala ta tuma lugar diabierna, 10 di november den e luhoso Renaissance Convention Center, cuminsando 8'or di anochi. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa sintonisa e anochi mas grandi den deporte di Aruba en bibo a traves di Canal 22 y pagina di Facebook di Gabinete Wever-Croes.





# MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA FIESTA TIPICO DI BARIO NA CENTRO DI BARIO SAVANETA

**Den nomber di Minister di Cultura Xiomara Maduro, a otorga reconocimiento na dos baluarte pa mantene y promove cultura di Aruba, Sr. Miguel van der Linde y Sr. Frank Croes**

Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a presencia e di seis (6) edicion di Fiesta Tipico di Bario na Centro di Bario Savaneta. E intencion di esaki ta pa den cada evento den bario, duna reconocimiento na esnan cu ta sostene, promove y mantene nos folklore bibo den e barionan. Den nomber di Minister di Cultura Xiomara Maduro, a reconoce dos baluarte pa nan contribucion pa mantene y promove nos cultura. E prome persona cu a ricibi un reconocimiento ta Sr. Miguel van der Linde, kende pa mas di 5 decada, a deleita nos cu musica di Paranda di Fin di Aña, Dande y Mariachi. Sr. Miguel van der Linde a nace dia 20 di augustus di aña 1957 na Aruba y ta bini di e bario di Savaneta.

Cu 8 aña di edad Sr. Miguel a siña toca cuarta y cu su 9 aña el a cuminsa pasa paranda den cercania di su cas. Desde e tempo ey te dia di awe, Sr. Miguel ta pasa paranda di Noche Buena y Dande pa asina deleita un y tur riba diferente instrumento of como cantante. Na aña 1970 na momento cu Sr. Miguel a cumpli 13 aña, el a integra den Mariachi Perla di Aruba y awendia ta e persona cu ta maneha e grupo. E di dos persona kende a ricibi un reconocimiento den e ocasion aki tabata Sr. Frank Croes cu pa di 6 decada a deleita nos cu su talento musical riba sonfonia di boca y pa conserva Aruba su cultura y tradicion musical di antaño. Sr. Frank Croes a nace dia 2 di october 1951. Desde su 7 aña di edad, Sr. Frank Croes a cuminsa toca sonfonia di boca. Sr. Frank a nace cu un don y a siña maniobra e sonfonia di boca riba su mes.

Grupo Tipico Pagasaya, cual Sr. Frank ta dirigi, un di nan carateristicanan ta cu nan ta un di e poco gruponan na Aruba cu te ainda ta conserva e uzo di sonfonia di boca den nan musica. Sr. Frank y su Tipico Pegasaya ta consisi di 9 pa 10 tocado, un grupo musical cu a keda conserva e cultura y tradicion musical di antaño di Aruba, manera

Dande, Dera Gay y nos dushi folklore. Minister Endy Croes a gradici Fundacion Union di Tipiconan Rubiano pa e bunita iniciativa pa tene nos cultura di musica tipico bibo. Tambe, a aplaudi tur grupo tipico cu a presenta den e Fiesta Tipico di Bario. “Den nomber di Gabinete Wever-Croes II, masha pabien na ambos baluarte pa nan bunita trayecto, cu a aporta varios aña den e mundo di musica y na nos cultura”, Minister Endy Croes a expresa.





**Minister Endy Croes:**

## **A FIRMA UN ACUERDO FAVORABLE PA NOS STUDIANTENAN DURANTE E 4 LANDENOVERLEG NA DEN HAAG, HULANDA**



Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a biaha pa Hulanda pa asina asisti na e reunionnan di 4 Landenoverleg. Reunionnan di 4 Landenoverleg ta reunionnan entre e 4 Ministernan di Enseñansa di Reino Hulandes, esta Aruba, Curaçao, Sint Maarten y Hulanda. Asina ta prepara agenda di e puntonan di interes comun y ta discuti esakinan riba dicho plataforma y ta firma acuerdonan entre paisnan di Reino Hulandes.

Strategic Education Alliance (SEA) tin un structura nobo. Strategic Education Alliance (SEA) ta un structura cu ta consisti di un manager di programa y un coordinado di Hulanda, mientras tur tres (3) isla tambe tin un representante den e Programma Team y asina ta forma e team di 5 persona cu ta trahando hopi duro riba e concepto aki. Tur esaki teniendo na bista pa sirbi e studiantenan den miho forma pa nan por tin exito den nan estudio. Esta Studiesuccess Caribische Studenten. Durante 4 Landenoverleg, E ministernan a bay di acuerdo y a firma un Programmastructuur nobo pa SEA, alabes a establece un comision di conseho y a ancla esakinan den un Onderlinge regeling.

**Actividadnan di Strategic Education Alliance (SEA):**

Despues di un bon debate, e ministernan concerni a bay di acuerdo cu continuacion y pa ehecuta tres (3) prioridad di SEA. Uno ta e Koninkrijksbeurs. Manera ta conoci, Hulanda a pone 500 mil Euro disponibel pa e studiantenan por sea stage of bay scol na un di e islanan of pais Hulanda durante su año escolar. Asina haya mas experiencia y conoce otro sistema y por tuma un miho decision dado caso e kier sigui un estudio afo di Aruba. Actualmente nos tin un estudiante di Aruba na Hulanda haciendo uzo di esaki y desde februari 2024 ta calcula entre 20

pa 30 estudiante lo ta haciendo uzo di e sistema aki. Caribbean Academic Foundation Year ta e proyecto conoci di Aruba, esta Academic Foundation Year di Univesidad di Aruba, cual a yega na palabracion cu e otro universidadnan lo “copy paste” esaki como cu den ful Reino Hulandes esaki a cay hopi bon. Manera nan mes ta bisa cu no mester inventa e wiel di nobo. E di tres (3) prioridad ta Arbeidmarktanalyse, cual lo wordo conduci entre e universidadnan di Hulanda y universidadnan di islanan y asina caba di haci e “analyse” lo haci hunto cu departamentonan concerni un estudio mes.

**Otro prioridadnan:**

Hunto a firma y a bay di acuerdo pa algun prioridadnan adicional manera “aansluiting” di scol secundario riba e actividadnan di SEA. Aki lo concentra riba e rol di decano- y mentornan, pues nan lo ricibi extra training riba e tema aki pa por yuda e studiantenan miho posibel. Tambe a bay di acuerdo pa inventarisa tur MoU cu scolnan internacional. Finalmente, riba nivel di Strategic Education Alliance (SEA) lo percura pa bini cu un “Studentvolgsysteem”, pa asina por sigui tur e studiantenan cu ta bay studia na Hulanda pa mantene e contacto y yuda nan te unda cu por. Pronto SEA lo bay tin su website cu tur informacion necesario pa nos studiantenan.

**Otro logro positivo durante 4 Landenoverleg:**

Pues a firma tanto un Onderlinge regeling como un Slotconclusie cu tur e puntonan akiriba ancla den dicho documento. Por mira atras riba un reunion fructifero cu logronan positivo constantemente pa nos studiantenan. Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda Robbert Dijkgraaf, kende a precidi e reunion tabata sumamente satisfecho cu e desicionnan combina cu e logronan.





POTRETNAN DI 4 LANDEN-  
OVERLEG NA DEN HAAG





Uni forsa y cu  
positivismo  
ta produci  
beneficianan grandi  
den diferente area pa  
famianan, politica,  
matrimonio, pais, etc  
Hunto nos ta uza e  
benificianan aki pa  
engrandece nos mes  
y Aruba.



2023

AÑA DI UNION Y POSITIVISMO!